



UDS-J2 LED ULTRASONIC SCALER
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Guilin Woodpecker Medical Instrument Co., Ltd.

Contenido

- 1. Instalación y componentes del equipo**
 - 1.1 Instrucciones**
 - 1.2 Componentes**
 - 1.3 Principales especificaciones técnicas**
 - 1.4 Instrucción de los principales componentes**

- 2. Instalación y ajustes**

- 3. Mantenimiento y esterilización**

- 4. Precaución**

- 5. Servicio post-venta**

- 6. Protección ambiental**

- 7. Derechos de fabricante**

- 8. Instrucción de símbolos**

- 9. Declaración**

1 Instalación y componentes del equipo

1.1 Instrucciones.-

Guilin Woodpecker Medical Instrument CO., Ltd. Es un fabricante profesional en investigación, desarrollo y producción de Ultrasonic scalers. El producto es principalmente usado para la limpieza dental y es también un equipo indispensable para prevención y tratamiento de enfermedades dentales.

El Ultrasonic scaler UDS-J2 LED tiene funciones scaling y perio con las siguientes características:

- 1.1.1 La cobertura de silicona puede ser autoclavada a alta temperatura 135°C y alta presión 0.22 MPa.
- 1.1.2 La regulación de frecuencia automática asegura que la máquina trabaja siempre en la mejor frecuencia y la performance será estable.
- 1.1.3 Digitalmente controlado, operación fácil y mas eficiente para scaling.

1.2 Componentes

- 1.2.1 Los componentes de la máquina están listados en la lista de empaque (Hoja aparte).
- 1.2.2 Performance del producto y composición estructural.
El Ultrasonic Scaler UDS-J2 LED esta compuesto por un electrocircuito, vía de agua y un transductor ultrasónico.
- 1.2.3 Campo de aplicación
El Ultrasónico Scaler UDS-J2 LED es usado para la eliminación de cálculos dentales.

1.3 Principales especificaciones técnicas

1.3.1 Especificaciones técnicas del ultrasonic scaler

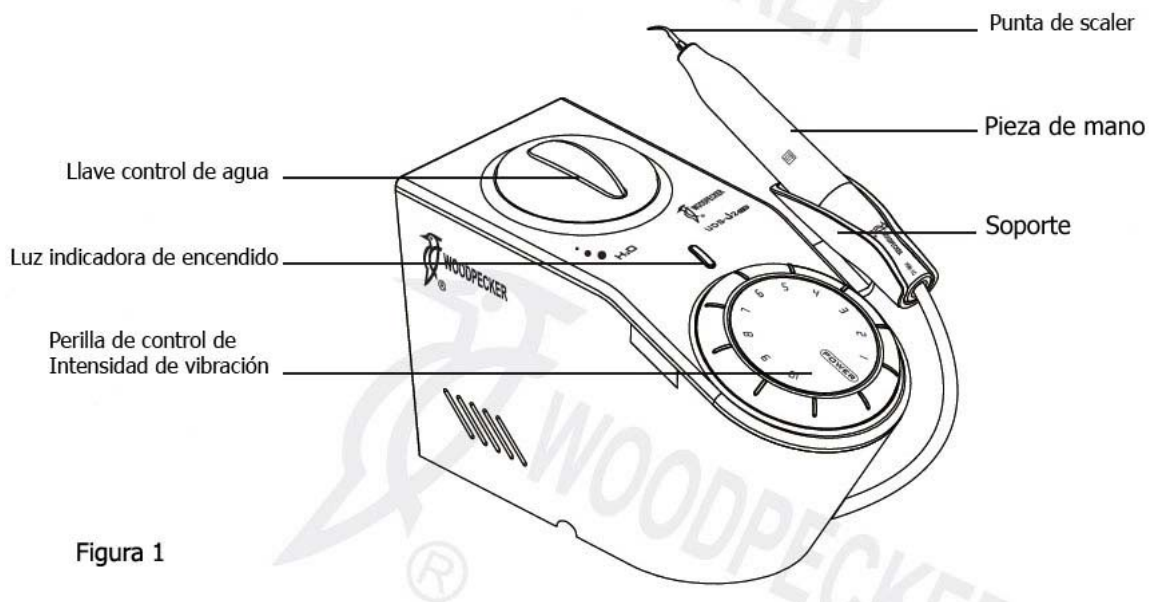
- a) Ingreso de energia a la unidad principal: 220-240V ~ 50Hz/60Hz 150mA
- b) Vibración de salida primaria de la punta: $\leq 100\mu\text{m}$
- c) Fuerza de salida en media excursión: $<2\text{N}$
- d) Frecuencia de vibración de salida en la punta: $30\text{kHz}\pm 3\text{kHz}$
- e) Potencia de salida: 3W a 20W
- f) Fusible de unidad principal: T0.5AL 250V
- g) Presión de agua: 0.01MPa a 0.5MPa
- h) Peso de la unidad principal: 1.7 kg
- i) Modo de operación: operación continua.
- j) Tipo de protección contra descarga eléctrica: Equipo Clase II
- k) Grado de protección contra descarga eléctrica: Tipo BF parte aplicada.
- l) Parte aplicada del equipo: Pieza de mano y punta de scaler.
- m) Grado de protección contra ingreso perjudicial de agua: Equipo ordinario, el pedal es un equipo a prueba de goteo de agua (IPX1)

- n) Grado de seguridad de aplicación en presencia de una mezcla de Anestesia Inflamable con aire, Oxígeno u Oxido Nitroso: El equipo no es adecuado para ser usado en presencia de una mezcla de anestesia inflamable con aire, oxígeno ú óxido nitroso.

1.4 Instrucción de los principales componentes.

Diagrama de instrucciones y componentes.

1.4.1 Diagrama de la parte frontal de la unidad principal.



1.4.2 Diagrama de la parte posterior de la Unidad principal

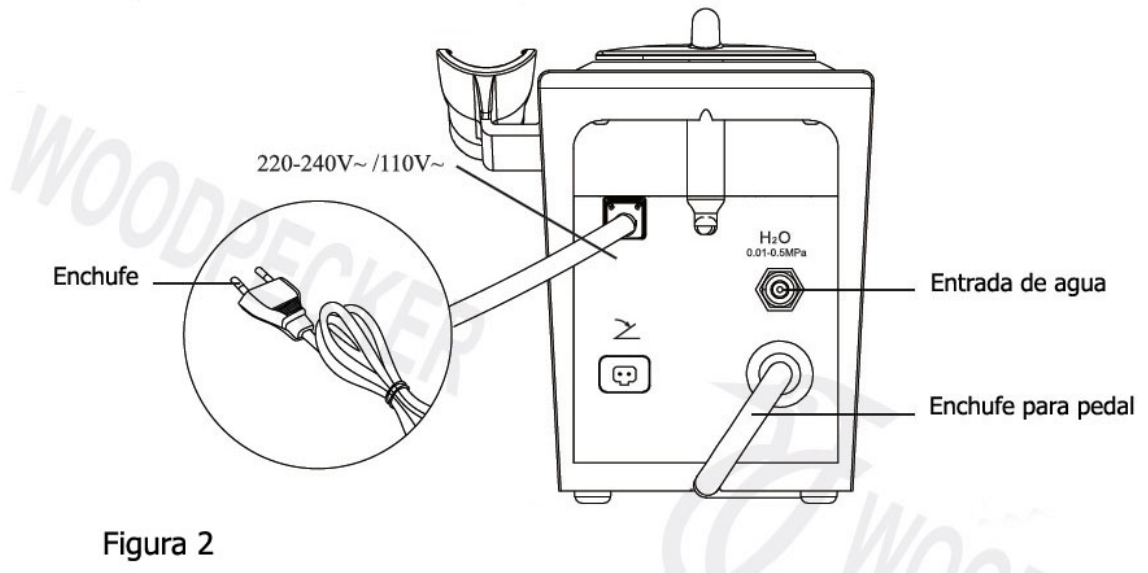


Figura 2

1.4.3 Instrucción de uso de la tuerca

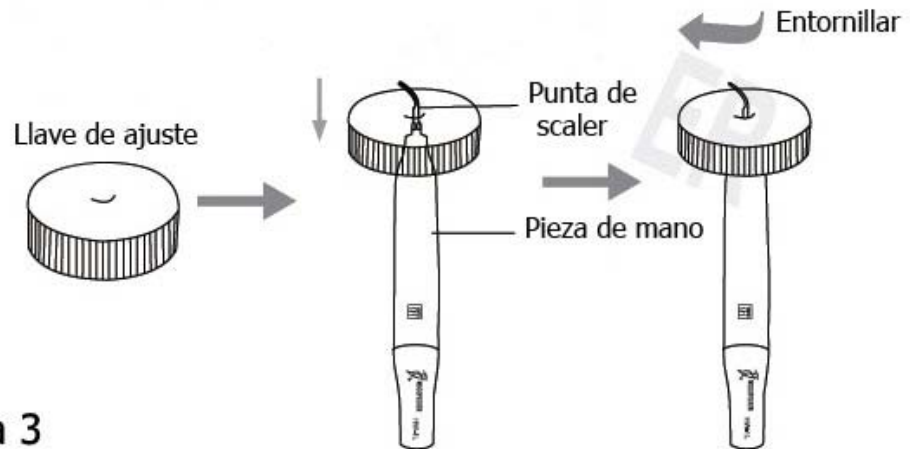


Figura 3

2 Instalación y ajustes

2.1 Operación

- 2.1.1 Abrir la caja, asegurarse que las partes y los accesorios estén completos de acuerdo a la lista de empaque, sacar la unidad principal de la caja y colocarla frente al operador en una superficie plana y estable.
- 2.1.2 Girar la llave de agua al máximo guiándose de la figura [nota 1]
- 2.1.3 Enchufar el interruptor del pedal en su toma.(ver Figura 2)
- 2.1.4 Conectar una de las puntas de la manguera a la entrada de agua, y la otra a una fuente de agua limpia (ver figura 2).
- 2.1.5 Escoger la punta de scaler de acuerdo al requerimiento, y fijar la punta de scaler con la llave de ajuste (ver Figura 3).
- 2.1.6 Conectar el cable de energía a la unidad principal, entonces conectar a la toma de energía (ver Figura 2).
- 2.1.7 Girar la perilla de energía en sentido horario hasta escuchar el sonido “Pa”, ahora la energía esta encendida y la luz indicadora esta encendida. Entonces el indicador de energía brilla.
- 2.1.8 Bajo condiciones normales de trabajo, la frecuencia de la punta es muy alta, un ligero toque y un certero movimiento de vaivén eliminará el sarro sin calentamiento, el sobre trabajo, y sobreexposición están prohibidos.
- 2.1.9 Intensidad de la vibración: Ajustar la intensidad de la vibración de acuerdo a su necesidad, usualmente ajustar a un grado medio, y ajustar la vibración durante el tratamiento clínico de acuerdo a la sensibilidad del paciente y la rigidez del sarro.
- 2.1.10 Pisar el pedal, la punta empieza a vibrar, y la lámpara LED en la punta de la pieza de mano brilla. Suelta el pedal, la lámpara LED se mantendrá brillando por 10 segundos.
- 2.1.11 Ajuste del volumen de agua: pisar el pedal y la punta de scaler empieza a vibrar, entonces girar la llave de control de agua hasta formar un fino spray para enfriar de la pieza de mano y limpiar los dientes.
- 2.1.12 La pieza de mano puede ser manejada como se coge un lapicero.
- 2.1.13 Durante el tratamiento clínico, asegúrese de no hacer que la punta de scaler toque el diente verticalmente y no hacer que la punta de scaler sobreesfuerze la superficie del diente, pues se daña el diente y se daña la punta scaler.
- 2.1.14 Después de finalizar la operación, mantener el equipo trabajando por 30 segundos con la fuente de agua para limpiar la pieza de mano y la punta.
- 2.1.15 Desenroscar la punta de scaler y esterilizarlo.

Nota.- No desenrosque la punta cuando el pedal este activado o el equipo esté trabajando.

3. Mantenimiento y esterilización

3.1 Todas las puntas de scaler pueden ser autoclavadas.

3.2 La pieza de mano puede ser esterilizado por cualquier liquido esterilizante neutral para limpieza y esterilización. No esterilizar bajo alta temperatura y presión.

3.3 La punta de scaler y la llave de ajuste pueden ser limpiados por un limpiador ultrasónico.

3.4 Solución de problemas

3.5.1. Solución de problemas

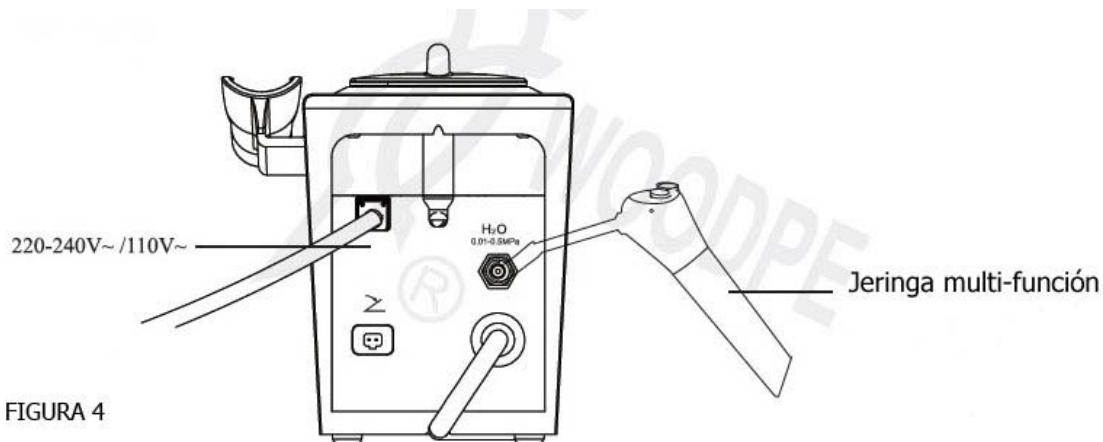
Falla	Posible causa	Solución
La punta de scaler no vibra y el agua no fluye cuando pisa el pedal	El enchufe esta flojo o hay un mal contacto	Conectar bien el enchufe
	El contacto de pedal esta flojo	Conectar bien el pedal
	El fusible está roto	Cambiar un nuevo fusible T0.5AL 250V
La punta de scaler no vibra, pero hay salida de flujo de agua cuando pisa el pedal	La punta de scaler esta floja	Enroscarla fijamente (ver figura 3)
	El enchufe conector de la pieza de mano con la tarjeta esta floja	Contactar con el distribuidor local de nuestra compañía
	Mal funcionamiento de la pieza de mano	Contactar con el distribuidor local de nuestra compañía
La punta de scaler vibra pero no hay espray de agua cuando presiona el pedal	El control de agua está cerrado	Abrir el control de agua [Nota 1]
	Hay una impureza en la válvula solenoide	Contactar con el distribuidor local de nuestra compañía
	El tubo de agua está atascado	Limpiar el tubo de agua con la jeringa multifunción [Nota 2]
Hay agua fluyendo en la punta cuando se apaga	Hay una impureza en la válvula solenoide	Contactar con el distribuidor local de nuestra compañía
La pieza de mano genera calor	La cantidad de agua es muy poca	Mover la perilla de graduación del agua a un grado mayor [Nota 1]
	El potenciómetro esta malogrado	Cambiarlo por uno nuevo
La cantidad de agua fluyendo es muy poca	La perilla de control de agua está en un bajo nivel!	Girar la perilla de control de agua a un nivel superior [nota1]
	La presión de agua no es suficiente	Incremente la presión de agua
	La manguera de agua está atascada	Limpie la manguera de agua con la jeringa multifunción. [Nota 2]
La vibración de la punta se vuelve débil	La punta no está bien ajustada o se afloja con la vibración	Ajusta la punta adecuadamente (Figura 3)
	La punta está dañada [Nota 3]	Cambiar por una nueva
La perilla de control de vibración esta incrementada	El potenciómetro está dañado	Contactar con el distribuidor local de nuestra compañía

Si el problema persiste o no puede ser resuelto por favor contactar con nuestro distribuidor local o a la fábrica.

3.4.2 Notas

[Nota 1] La perilla de control de agua puede ajustar el volumen de agua de acuerdo al símbolo.

[Nota 2] Para limpiar el tubo de agua con la jeringa multifunción de la unidad dental (ver figura 4):



- Recorta la manguera de agua a una distancia de 10 cm-20cm de la entrada del agua.

- b) Enciende el interruptor y energiza el equipo.
- c) Conecta la jeringa multifunción de la unidad dental a la manguera de agua.
- d) Desenrosca la punta o saca la pieza de mano.
- e) Pisa el pedal.
- f) Activa el switch de la jeringa multifunción, ingresa aire o agua a la manguera de agua para limpiar o eliminar las impurezas.

[Nota 3] Si la punta de scaler ha sido enroscada fijamente y hay un fino espray el siguiente fenómeno muestra que la punta de scaler está dañada:

- a) La intensidad de vibración y el grado de pulverización obviamente decrecen.
- b) Durante la operación, hay un zumbido cuando la punta de scaler está trabajando.

4. Precauciones

4.1 Precauciones de uso

- 4.1.1 Mantener el scaler limpio antes y después de usarlo.
- 4.1.2 La punta de scaler, la llave de ajuste y la pieza de mano deben ser esterilizados antes de cada tratamiento.
- 4.1.3 No entornille la punta de scaler cuando este pisando el pedal.
- 4.1.4 La punta de scaler debe estar ajustada. Debe haber un fino spray saliendo de la punta cuando esté trabajando.
- 4.1.5 Cambie a una nueva cuando la punta este dañada o excesivamente usada.
- 4.1.6 No torcer o friccionar la punta de scaler.
- 4.1.7 Cuando el scaler esté trabajando el calor de la punta de scaler llega a ser más alto si no hay agua fluyendo, mantener el agua fluyendo suavemente.
- 4.1.8 No usar fuentes de agua impura y asegurarse de no usar salmuera en vez de agua pura.
- 4.1.9 Si usa la fuente agua sin presión hidráulica, la fuente agua debe estar a un metro mas alto que la cabeza del paciente.
- 4.1.10 No golpear o friccionar la pieza de mano.
- 4.1.11 Ponga el enchufe dentro del toma corriente fácil de jalar para asegurarse que este puede ser sacado en emergencia.
- 4.1.12 Cuando use el equipo mantener el agua fluyendo, caso contrario la superficie del diente del paciente puede ser dañada por sobrecalentamiento en la pieza de mano.
- 4.1.13 Después del manejo apague el equipo y desenchufe.
- 4.1.14 Como fabricante profesional de instrumentos médicos nosotros somos solamente responsables por la seguridad de las siguientes condiciones:
 - I. El mantenimiento, reparación y modificaciones son hechos por el fabricante o por un distribuidor autorizado.
 - II. Las piezas cambiadas son originales de “WOODPECKER” y son operadas de acuerdo al manual de instrucciones.

4.1.15 El hilo de la rosca de la punta de scaler producidos por otros fabricantes puede ser talvez gruesa, oxidarse y deteriorarse, podría dañar el hilo de la rosca de la pieza de mano irremediamente. Usar puntas de scaler WOODPECKER.

4.2 Contraindicaciones

4.2.1 El paciente que tiene hemofilia no está permitido de usar este equipo.

4.2.2 El paciente o doctor que use un marcapasos cardíaco está prohibido de usar este equipo.

4.2.3 Los pacientes con enfermedades cardíacas, mujeres gestantes y niños deben usar el equipo con precaución.

4.3 Almacenaje y mantenimiento

4.3.1 El equipo deberá ser agarrado suavemente y con cuidado. Asegurarse que este lejos de vibraciones y que sea instalado y conservado en un lugar fresco, seco y ventilado.

4.3.2 No almacenar el equipo junto con artículos que son combustibles, venenosos, cáusticos o explosivos.

4.3.3 Este equipo debe ser almacenado en un cuarto donde la humedad relativa es bajo $\leq 80\%$, presión atmosférica es 50kPa a 106 kPa, y la temperatura es de -10°C a $+50^{\circ}\text{C}$.

4.3.4 Apagar y desenchufar el equipo cuando no se use. Si la máquina no es usada por un largo tiempo enchufarla y hacerla funcionar con el agua por 5 minutos una vez al mes.

4.4 Transporte.

4.4.1 El excesivo impacto y sacudidas deben ser prevenidos en el transporte. Apoyarlo cuidadosa y ligeramente no invertirlo.

4.4.2 No poner junto a mercaderías peligrosas durante el transporte.

4.4.3 Evitar la exposición al sol ó a la humedad de la lluvia o nieve durante el transporte.

4.5 Condiciones de trabajo

Temperatura del ambiente: $+5^{\circ}\text{C}$ a $+40^{\circ}\text{C}$

Humedad relativa: $\leq 80\%$

Presión atmosférica: 70kPa a 106kPa

5. Servicio post-venta

Nosotros ofrecemos un año de reparación gratis del equipo de acuerdo a la tarjeta de garantía.

La reparación del equipo debe ser hecha por un técnico profesional. Nosotros no somos responsables por algún daño irreparable causado por personas no profesionales.

6. Protección medioambiental

No hay factores dañinos en nuestro producto. Usted puede tratar esto basado en la ley local

7. Derechos del fabricante

Nos reservamos el derecho de cambiar de diseño del equipo, la tecnología, ensamblaje, el manual de instrucciones y el contenido de la lista de contenido original en cualquier momento sin aviso previo.

Si hay alguna diferencia entre lo impreso y el equipo real, tomar el equipo real como el normal.

8. Instrucciones de símbolos.



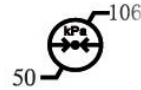
Marca registrada



Fabricante



Consultar los documentos acompañantes



Presión atmosférica para almacenamiento



Fecha de fabricación



Equipo de clase II

IPX1

Equipo anti-goteo



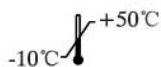
Parte aplicada tipo BF



Enchufe para pedal



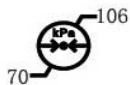
Uso solo en interiores



Límite de temperatura



Corriente alterna



Presión atmosférica para trabajar



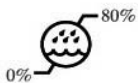
Reciclable

110-220V~
/110V~

Ingreso de energía



Mantener seco



Límite de humedad



Manipular con cuidado



Ajuste para el flujo de agua

H₂O
0.01MPa to 0.5MPa

Presión de entrada de agua 0.01MPa a 0.5MPa



Equipo con conformidad a la directiva WEEE



- Certified Management System
- EN ISO 9001
- EN ISO 13485

Tiene la certificación del manejo de calidad y certificación de la COMUNIDAD EUROPEA emitido por ThV Rheiland

9. Declaración.

Todos los derechos de modificación de este producto son reservados para el fabricante sin previo aviso. Las ilustraciones son solo referenciales. Los derechos de interpretación final pertenecen a GUILIN WOODPECKER MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD.

El diseño industrial, la estructura interna, etc., han sido patentados por WOODPECKER, cualquier copia o falsificación de este producto tendrá responsabilidades penales.